

**ΜΕΤΑΓΡΑΦΗ
ΤΕΤΡΑΔΙΟΥ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ**

Ελένη Λέτσιου - Κορομηλά

Bestellungen

Τελεφεύγιον
Γνωμοδότηση
an die Firma

Δευτερολογίου 24 Τελεφεύγιον
Εξοφία 1918 Αιχμαλωσία
Τομίου 24 Ελληνοτ. Ταξεδιαντοσ. Αμίου
Προδρόμου και Βασιλοσ. Ταξιδιον.
Φιγαμερσος Δευτερολογίου η Τελεφεύγιον
Εσοσολογίου 150 Αμίου

3

SCHUTZ-

MARKE.

Λίστασος Ροσολογίου

Τετράδιον Σημειώσεων

Δεμίρ Ίσσάρ τῆ 24^η Ἰουνίου Ἐξορία 1917 — Αἰχμαλωσία Ἰουνίου 24, Σάββατον Τὸ Γενέθλιον τοῦ Τιμίου Προδρομοῦ καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου.

Φύγαμεν ἀπὸ Δεμίρ Ίσσάρ, ἡ δευτέρα ἀποστολὴ 150 ἄτομα.
Λάσκαρης Πολυζωΐδης

Τὸ γενέθλιον Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρομοῦ.

Σάββατον, 24 Ἰουνίου 1917 Φύγαμεν ἀπὸ τὸ Δεμίρ Ίσσάρ καὶ φθάσαμεν εἰς Σιούμεν τῆς Παλαιᾶς Βουλγαρίας, εἰς τὰς 30 Ἰουνίου, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 12^{ην} π.μ.

Ἡ Σύναξις τῶν Πρωτοκ. 12 Ἀποστόλων

Τὸ γενέθλιον τοῦ Τιμίου Προδρομοῦ καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου.
Ἀργία. Σάββατον.

24-6-917 Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Κληδόπου Δράμα - Νουστρατλί -
Κοσλούκιοι 5 - Τοῦνελ - Μπούκια Γέφυρα Νέστου - Γενὶ Κυοῖ.

Χρῆσις 1917

Ἰουλίου 1, Σάββατον τὸ ἑσπέρας Ἐφθάσαμεν εἰς κατασκηνώσεις ἔξωθεν τῆς πόλεως Σούμλας, ὅπου ἀνταμωθήκαμεν καὶ μετὰ τοὺς λοιποὺς πατριώτας πρώτης ἀποστολῆς (Λάγκερ).

Φύγαμεν ἀπὸ Λάγκερ 4 Ἰουλίου 1917, ἡμέραν Τρίτην, καὶ ὥραν 3 ½ μ.μ.

Ἰουλίου 4, Τρίτη Μεγάλῃ ἔρευνα χρημάτων. Ἔδωσα εἰς τὸν γαμβρόν μου Ἀριστοκλῆν Κ. Πάνδου λέβια εἴκοσι (ἀρ. 20) καὶ Ἰουλίου 11 ἔδωσα καὶ πάλιν εἰς τὸν γαμβρόν μου Ἀριστοκλῆν Κ. Πάνδου 20 λέβια δάνια. Ἔστω εἰς γνῶσιν μας.

Ἰουλίου 6, ἡμέρα Πέμπτη καὶ ὥρα 11 π.μ. Ἐφθάσαμεν εἰς Καρνονμπάτ ὥρα 12 εἰς κατασκηνώσεις κάτωθεν Σιδ. Σταθ. Καρνονμπάτ εἰς βαλτώδες μέρος, καταστρεπτικὸν διὰ τὴν υἰγιάν μας. Ἠσχίσαμεν νὰ τρώγομεν σκόρδα καὶ ψωμί. Ἄλλο τίποτε δὲν ἔχομεν τροφίμα. Ὁ ἄρτος μας ἦτο ἐλλιπής.

Ἰουλίου 9, ἡμέρα Κυριακὴ καὶ ὥρα 5 ½ πρωΐνην Ἀναχωρίσαμεν ἀπὸ τὸ βαλτώδες μέρος καὶ φθάσαμεν κοντὰ τῆς κομποπόλεως Καρ-

νουμπάτ κάπως εις μέρος καλλίτερον, τὸ ὕδωρ καλόν.

10 Ἰουλίου, Δευτέρα, 1917 Ἐπήγα εις τὸ Νοσοκομεῖο τῆς κομ. Καρνομπάτ μὲ ἐφέρθησαν ὄχι κακῶς.

Ἰουλίου 11, Ἡμέρα Τρίτη καὶ ὥραν 6 ½ μετὰ μεσημβριαν ἐχωρήσαμεν μὲ τὸν γαμβρόν μου Ἀριστοκλῆν Κοσμᾶ Πάνδου ὁ ὁποῖος ἀπεσπάσθη μὲ [...] καὶ τὸ ἔστειλαν εις ἄγνωστον μέρος δι' ἐργασίαν. Σκληρὸς ἦτο ὁ χωρισμός μας! Οὕτω ἐπέπρωτο.

Ἰουλίου 12, Τετάρτη Εἰς τὴν βρύσιν κάτω ὅπου ἐπήγα εἶδον νὰ πωλῆται εἰς ἄρτος βάρους 2 κοιλῶν ἀντὶ τριάκοντα (ἀριθ. 30) λεβίων.

Ἰουλίου 13 1 πακ. καπνὸ λέβ. 1,20.

Ἰουλίου 14 2 ἄρτους ἀπὸ 1 κοιλὸ ὁ εἰς ἀπὸ 10 λέβια ὁ εἰς, λέβ. 20 - ἀγγούρια 4, λέβ [...].

Ἰουλίου 18 Φάγαμεν κουραμᾶνα 2,80 κ. λάδη καὶ χρῆος διὰ οὔζο 10 - αὐγὰ 5 - ψάρι - οὔρδα κιλὰ 5 - αὐγὰ 6.

Ἰουλίου 20 Προφήτου Ἡλιοῦ εις Καρνομπάτ.

Ἰουλίου 22 225 δρ. οὔρδα λεβ. 6,15 - καφέ 1, λεβ. 10.

Ἰουλίου 23 Κυριακὴ ἑσπέρας περὶ 7 ½ ὥραν μ.μ. μέχρι 9 ½ ὥρας μ.μ. ῥαγδαιοτάτη βροχὴ μετὰ σφοδρῶν βροντῶν, ἐγίναμεν ἐντὸς τῆς καλύβης κατάμουσκοι.

Ἰουλίου 25 Αὐγὸν 1 λεπτ. 0,60 καὶ 2 μπισκότα 0,40. Ἔτερα 8 αὐγὰ 20,60 λεβ. 1,80 - καρραμέλες 4 - γῶμες λεβ. 2 - κουραμᾶν. 2 c. p. βουλγαρικά 0,10 - οὔρδα 75 δρ. λεβ. 1,75.

Ἰουλίου 25, Τρίτη ἑσπέρας Ὁ Μαυρωδῆς ἐτραγουδῆσε ἕκτακτα. Τὸ ἴδιον ἑσπέρας ὄνειρεύθην τοὺς γονεῖς μου παρηγοροῦντας με καὶ δίδοντάς με θάρρη, ἕκτακτον ὄνειρον: ταξειδίον ἄγνωστον μετὰ εὐκολιῶν εις τὴν πατρίδα μου, λέων καὶ 2 οὔραγκοτάγγοι.

Ἰουλίου 26 Ἀγίας Παρασκευῆς. Ἀγωνία, χωρισμός.

Οὔρδα κοιλὸ 1 λέβ. 5,10 - δράμια 200 ἄρτον λέβ. 6,2 - δῶρον λέβ.

1. Ἀριστοκλῆς μὲ ἔστειλε 1 ἄρτον 2 ½ κοιλῶν καὶ 3 αὐγὰ βραζμένα.

Πῆγα εις Καρνομπάτ δι' ἀγαθίαν ἄρτου. 15 ἄρτους ἔφερον.

Βουλγ. ἀργυρᾶ 54,50

5 λιρ. τουρκ. 250

2 ½ εἰκοσόφρ. 100

¼ [...] 12,80

Χαρτ. Βουλγ. 198

452.00

Χαρτ. Βουλγ.	198.00
Βουλγ. Άργυρᾶ	22.00
Ἑλλην.χαρτίον	305.00
40 Μάρκα	50.00
Χαρτ. Γαλλ.	20.00
Ἴταλ.Αὐστρ.Τουρκ.	7.00
Ἄριστοκλῆν δάνια	40.00

[...]	1.040.50 (;)
	40.00 (;)

	1.004.50 (;)

Ἰουλίου 27 Ἁγίου Παντελεήμονος. Ἄγωνία. Καραβάνα.

Ἰουλίου 27 Μπονμπόνια 0,45.

Ἰουλίου 28 Ριγάλο 2,50 - Αὐγά 6 λ. 2,40 - σκόρδα 0,40 - δαμάσκηνα 0,60 - καπνό 1. Μεγάλη χαρᾶ, ἐπέστρεψαν αἱ τελευταῖαι ἀποστολαί.

Ἰουλίου 29 Ἀπὸ Ἄριστοκλῆν 3 αὐγά - 1 κομένο ½ ἄρτον εἰς κομάτια μούγλα. Ριγάλο ἔδωσα 0,30.

Ἰουλίου 30 Πατάτες 1,50 - ντομάτες, πιπεργιές, τσιγαρόχαρτα 1.

Ἰουλίου 31 Καφὲ 0,50, μπονμπόνια 0,20.

Αὐγούστου 1 Διὰ ξύρισμα 0,50. Διὰ ριγάλο 0,60. Κινίνη τοῦ κράτους βουλγαρικοῦ 1 σωληνάριον λεβ. 4.

Αὐγούστου 2 Καφὲ 0,50 - ἄλας λεβ.1. Διὰ κηρί 0,30 - 1 κιλὸ οὓρδα λεβ. 2,40 - καπνὸς 1 πατέτο λέβ.1

Αὐγούστου 3 Καραβάνα μὲ μπουλκούρη - 1 κουραμάνια λεβ. 9.

Αὐγούστου 4 Πόστ. κάρτ. 0,10 - ριγάλο δι' ἄρτον 0,40. Ὁ Ἄριστοκλῆς μὲ ἔστειλε μίαν μικρὰν κουραμάνια. Μὲ Δημήτριον Ἐλευθερίου ἔστειλα εἰς Ἄριστοκλῆν λέβια 20.

Αὐγούστου 5 100 δρ. οὓρδα λέβ. 2,75 - πεπόνη 1 - καπνὸ 0,90 - καραβάνα - μπουλκούρη.

Αὐγ. 6 Σπῆρτα 0,20 - σαπούνι λεβ. 2,40 - καραβάνα - μπουλκούρη.

Αὐγούστου 8 ῥαπτικά 0,60 - αὐγά 2 λεβ. 0,80 - πακέτα καπνὸ 2 λεβ. 1,25 - 1 κουραμάνια 4,50.

Αὐγούστου 9 10 αὐγά 3,50 - πατάτες 1 - σκόρδα 0,40 - καραβάνα μπουλκούρη. Ἄγωνία μεγάλη.

Αὐγούστου 10 Διὰ ξύρισμα λεβ. 0,35. Ἄγωνία μεγάλη. Μπονμπόν

0,20. Ἐφυγαν ὅλοι οἱ πατριῶται Γ. Μάλλης.

Αὐγούστου 11 1 πακέτο καπνὸ 1.

Αὐγούστου 12 ...Ἀγγαρία. Πατάτες 1,05 - ἄρτον 2 - δαμάσκηνα 0,20.

Αὐγούστου 13 Καπνὸ 2 πακέτ. 1,40 - αὐγὰ 0,40. Ἀγγαρία πέτρες.

Αὐγούστου 14 Τυρί 0,35 - ἄρτον 1,85.

Αὐγούστου 15 Αὐγὰ 12, 0,28, λεβ. 3,30 - καπνὰ 1,50. Ἀπὸ Ἀριστοκλῆν ἔλαβα 1 σωλ. κινίνη τοῦ κράτους γερμανικοῦ. Οἱ δημ. ὑπάλληλοι καὶ μεγαλέμποροι πῆγαν στὴν ἐκκλησίαν.

Αὐγούστου 16 Ἀπήδια 1,20 - ἄρτον 3, φαγητὸν 2,20. Συνεφάγαμεν μὲ κ. Νομάρχην Σερωῶν κ. Δημ. Ἀνδρεάδη. Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν. Καρπούζι 0,50.

Αὐγούστου 17 Ἀγγαρία. Οὐρδα 1,2 κοιλοῦ λεβ. 2,10.

Αὐγούστου 19 Κρόμια τόμοι ὁ εἷς 0,5. Διὰ τὸ [...] λέβ. 4.

Αὐγ. 20 Ἀσθενὴς ἀπὸ κήλην. Κινίνη πῆρα - καφέ 0,50 - ξύρισμα 2,50 - μπονμπὸν λ. 1 - ἄρτον ½ λέβ. 2,75.

Αὐγ. 21 Καπνὸ 0,65. Ἀπὸ Ἀριστοκλῆν ἓνα κεφαλάκι καὶ τὰ ροῦχα μου πλημμμένα. 1 κιλὸ οὐρδα 4,20. Ἄρτον ἓνα λέβ 6.

Αὐγ. 22 Μέγας πυρετὸς μὲ κατέλαβε μετὰ σπασμῶν. Καφέ 5,50. Εἰς ἄρτον 0,20.

Αὐγ. 23 Αὐγὰ 13 λέβ. 3,90.

Αὐγ. 24 Καπνὸ 0,50. Διὰ φασόλια 0,50. Ἐλαβα ἐπιστολὴ ἀπὸ Δεμίρ Ἰσάορ ἀπὸ τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην ὑπὸ ἡμερομηνίαν 18 Αὐγ.

Αὐγ. 25 Ἐφυγαν διὰ νοκοκόμοι οἱ πατριῶτες μας Λάζαρος Ἰωαννίδης, Ἄναστ. Πετκούσης, Δημ. Σίρης, Στεφ. Στεφανόπουλος, Ἀλέξανδρο. Μομάς, Τριαντάφυλλος ἐκ Λατρόβου καὶ Πέτρος Ἀθ. Δόσιου (ἐπέστρεψεν ἀμέσως).

Αὐγ. 26 Ἄρτον λεβ. 4.

Αὐγ. 27 Καρπούζιον 0,25. Ἡ ἀγγαρία [...] ἔξακολουθεῖ.

Αὐγ. 28 [...] 0,25.

Αὐγ. 30 Ἄρτον 1 λέβ. 5.

Αὐγ. 31 Καρπούζιον 1 ὀλόκληρον λέβ. 180. Ἐτερα ἔξοδα 0,45 - ½ κοιλὸ οὐρδα 2 [...] ἀπὸ αὐγὰ 0,20.

Σεπτ. 1 Πεπόνια 1 - καφέ 0,40 - αὐγὰ 5 λέβ 1,10. Θάνατος τῆς Βασιλίσσης τῆς Βουλγαρίας Λεονώρας. Μπάλωμα πανταλονίου μου 0,50.

Σεπτ. 2 Κουραμάνα 2,50. Δέσιμο [...] 1. Βροχὴ ὀλόκληρον τὴν

ἡμέρα καὶ ἀγγαρία στὸν σταθμὸν διὰ ξύλα.

Σεπτ. 3 Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν διὰ ξύλα. Ξύλιασαν 5 αἰχμαλώτους ἀνηλεῶς. C. p. 0,10

Σεπτ. 4 Εἰς νοσοκομεῖον πῆγα μὲ ἤλειψαν ἰώδιο, ἀσπηρίνη καὶ ἄλας Ἀγγλίας. Ἀπὸ Ἀριστοκλῆν ἔλαβον τὰ ροῦχα μου καὶ τζιγέ-
ροι ψημμένο. Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν ἔξακολουθεῖ. Κηδεῖα τῆς Βασ.
Ἐλεονώρας.

Σεπτ. 5 Πῆρα 4 κουφέτα κηνίσι - καφε 0,50 - 1 ἄρτον 2 κοιλῶν
λέβια 5.

Σεπτ. 6 Φασόλια ξηρά λεβ. 1 - οὔρδα $\frac{1}{2}$ κοιλὸ λεβ. 2,50. Ὁ
Ἀριστοκλῆς ἔφυγε διὰ σταθμόν. - καπνὸν 0,65.

Σεπτ. 7 1 ἄρτον λεβ. 2,50.

Σεπτ. 8, Παρασκευὴ Τὰ Γενέθλια τῆς Θεοτόκου. Πανήγυρις εἰς
Ροζινὸν καὶ νῦν αἰχμάλωτοι εἰς Λάγκερ Κάρνομπατ. Ἐφάγαμεν
φασόλια μὲ Γ. Κατσούνη, Θεοχάρην Ἀναστασ. καὶ Μηλιτιάδην
(φαγᾶν), ἐφάγαμεν ρεφινὲ κρέας κόκκινο. Τὸ φάγαμεν 2 φορές,
Πέμπτη βράδυ 6 Σεπτεμβρ. καὶ Παρασκευὴ τὸ μεσημέρι 8 Σεπτεμ-
βρίου. Διὰ τὸ κρέας ἔξοδα 1,50. Ἀγγαρία εἰς τὸν σταθμὸν Γενώ-
τη Ὁρέστους(:). Φύγαμεν νηστικὸ ὥρα 10 $\frac{1}{2}$ π.μ. Πήγαμεν εἰς σιδ.
σταθμὸν Καρνομπατίου καὶ κατεβάσαμεν 2 βαγόνια ξύλα βαρέα
μεγάλη ποίεσις. 1 ἄρτον $\frac{1}{2}$ κοιλὸ λέβια 5 - καρπούζια 2 μικρὰ λεβ.
1 - τυρὶ λέβ. 1 - καπνὸ 0,70.

Σεπτ. 9 Ὀμίγλη, δὲν πῆγα ἀγγαρία ὡς ἀνίκανος.

Σεπτ. 10, Κυριακὴ. Ἔστειλον c. p. εἰς τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην
καὶ τὸν ἔγραψα νὰ μὲ στείλῃ 2 βαρέα σκεπάζματα, ἓν παντελόνιον
μαῦρον, Σιαγιακένου καὶ ἑκατὸ (ἄρ. 100) λέβια χρήματα.

Σεπτ. 11 Διὰ κομάτια μπάλωμα διὰ τὸ παντελόνιόν μου λέβια 2 -
ραπτικά 0,65 - διὰ ξύρισμα 0,50 - ἄλας 0,15 - τηρὶ λέβια 2.

Σεπτ. 12 Αὐγὰ 10, λεβ. 3 - σκόρδα 0,50.

Σεπτ. 13 Διὰ καρβάνες ζημίαν 0,50 - καπνὸ 0,80.

Σεπτ. 14 Κουραμὰνα $\frac{1}{2}$ λέβ. 2.

Σεπτ. 15 Οὔρδα $\frac{1}{2}$ κοιλὸ λεβ. 2,50. Βροχή. Καρβὰνα μπουλκούρη
βελτιωμένη, στρατιωτικὴ.

Σεπτ. 16 Μὰς ἔδωκαν ὀλόκληρον κουραμὰνα διὰ 2 ἡμέρας -
καπνὸ 0,75.

Σεπτ. 17 Καταγραφή καὶ ἐξέλεγξις δημ. ὑπαλλήλων καὶ ἐμπόρων.
Ἀγωνία μεγάλη καὶ στεναχώρια. Ἀναχωρῶ ὡς ἐργάτης στὴν γραμμὴν
Κόστεβαρ. Ἐγραψα c. p. τὸν Ἀριστοκλῆν - καφε 0,50 - c. p. 0,10.

Σεπτ. 18 Αύγα 13, λεβ. 390 – ἄρτον 2 κοιλῶν – σιτάρη λέβια 8 – κουραμάνια 1 λεβ. 4 – καπνὸ 0,90.

Σεπτ. 19, Τρίτη Πῆγα στο νοσοκομεῖον, με ἤλειψαν ἰώδιον καὶ με ἔδωσαν 2 σκόνες κινίνη – ½ κοιλὸ σταφύλι λέβ. 2.

Σεπτ. 20 Καπνὸ 2 πακέτα τσιγαρόχαρτο λεβ. 1,80. Ἀναχώρησις διὰ Κόστεβαρ. Χαμαλικὰ εἰς σιδ. σταθμὸν Καρνομπατίου, λέβ. 2, ρέστα ἔξοδα 0,15. Ἐπέστρεψα, δὲν πῆγα εἰς Κόστεβαρ. Ὁ ἰατρὸς με ἔβγαλεν ἀνίκανον πάσχοντα ἐκ κήλης. Γεώργιος Κώνστας καὶ αὐτὸς ἐγήρισεν πάσχων ἀπὸ ρευματικά. Οἱ δημ. ὑπάλληλοι πῆγαν εἰς τὸν σταθμὸν ἀγγαρία πρὸς φόρτωσιν βαγονίων σίτου. Ὁ κάθε σάκκος ἔχων 80 κοιλὰ τὸν κουβαλοῦσαν εἰς τὸν ὄμιον των.

Σεπτ. 21 Μετὰ μεσημβρίαν καὶ περὶ τὴν 3^{ην} ὥραν καὶ εἴκοσι λεπτὰ τῆς ὥρας ἤμουν κάτω εἰς τὴν βρύσην μαζί με τοὺς πατριώτας Ἀριστοτέλην, Ν. Γιοῦρη, Κωνσταντῖνον Ἄνδρ. Μπρέντα, Θεοφάνην Κουμπλή, Κων/τίνος Σπυρίδων (διδάσκαλος) εἰς ζάμπλουτος Καβαλιώτης Τάκης Τσικέλας, χονδρὸς καὶ μέτριος τὸ ἀνάστημα, καὶ κάμποσοι ἄλλοι συνάδελφοι αἰχμάλωτοι, ξένοι, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα δὲν γνωρίζω. Ἐπέρασε ἀπὸ τὸν δρόμον (ὄπου καὶ ἡ βρύση) μία γραῖα Βουλγάρα Καρναμπατιώτισα μαζί με 4 κορίτσια φέρουσαι σταφυλὰς ἀπὸ τὰς ἀμπέλους των. Τότε ἡ γραῖα μαζί με ἓνα παιδάκι 8-10 ἔβγαλε ἀπὸ τὸ ζιμπελάκι τῆς σταφύλια ὠραῖα καὶ νόστιμα πολὺ, καὶ μᾶς ἐμίρασε ὅλους ἀπὸ ἓνα βότρυν εἰς τὸν καθένα, λέγοντάς μας καὶ λόγους παρηγορητικοὺς νὰ μὴ βασανιζόμεθα καὶ πολὺ διὰ τὴν αἰχμαλωσίαν μας. Λαβόντες λοιπὸν τὰς βόρτυς σταφυλῶν, ἡμεῖς δακρῖσαμεν ἀπὸ τὴν συγκίνησιν (ἐνθυμούμενοι πολλὰ), εὐχηθήκαμε τὴν γραῖαν καλὴν ἀνάπαυσιν τῶν ψυχῶν τῶν ἀποθαμένων καὶ ζωὴν εἰς τοὺς ζῶντας καὶ τὸ ὀγληγορότερον εἰρήνην, παρισταμένων καὶ τῶν δεσποινίδων.

Σεπτ. 22, Παρασκευὴ Ἐστειλον εἰς τὸν γαμβρόν μου Ἀριστοκλῆν 2 πακέτα καπνὸ μαζί με τὰ τσιγαρόχαρτα (2X0,90=1,80) με Ἀθανάσιον Λάλα Πάνου. Ἐξοδα καπνὸ καὶ κάρτα 0,80.

Σεπτ. 23 Καπνὸ 0,90.

Σεπτ. 24 Κοιλοῦ ¼ οὔρδα 1,25 – ½ κοιλὸ κρόμια 0,50 – αὐγὸν 1 λεβ. 0,30. Ἡ 24^η Σεπτεμβρίου ἡμέρα Κυριακὴ τοῦ ἔτους 1917, ὑπῆρξε δι' ἐμένα ἡ πλέον κακητέρα, στενοχωτέρα καὶ ἀγωνιώσα διότι ἐπρόκειτο νὰ ξιλιασθῶ ἀνιλεῶς ὑπὸ τοῦ Φετφέμπελ Ἀργύρη. Μέχρι θανάτου. Τὸ ἐσπέρας ὅλην τὴν νύκτα βροχὴ ραγδαιοτάτη, βρονταί, ἀστραπαὶ καὶ κέραυνοι. Ἐγίναμεν κατάμουσοι, ἡμεθα

εἰς τὴν 3^{ην} καλύβην ἀπὸ τοὺς μεγάλους, ἢ 5^{ην} Διμοιρία τοῦ Γ. Καραλέμπα ἤρθε νύκτα ἀπὸ τὸν σταθμὸν ἢ ὥρα 9, οἱ ἄνδρες ἦσαν εἰς ἐλεεινὴν κατάστασιν ἀπὸ τὴν βροχὴν καὶ ἀπὸ τὴν πορείαν, σκότος καὶ λάσπες, ἐμπρὸς εἰς πορείαν.

Σεπτ. 25 Ζημίαν ἄρτου τῆς διμοιρίας 0,80 – καπνὸ 0,90.

Σεπτ. 26 Κουραμὰνα μικρὴ λέβ. 2,50 – κοιλοῦ $\frac{1}{4}$ τιρὶ λ. 2 – κινίνι γερμανικὴ λέβ. 3. Ἄγγαρία εἰς τὸν σιδ. σταθμὸν. Γεμίσαμεν 2 βαγόνια σίτον 30.000 κοιλὰ. Κοπίασα πάρα πολὺ καὶ μὲ κατέλαβε μέγας πυρετός.

Σεπτ. 27 Πῆρα κινίνι 4 κουφέτα. Ἐφυγαν διὰ τὴν Βάλταν οἱ πατριῶτες μας, Πέτρος, Ἀθ. Δόστου, Θωμᾶς Μαρίνος, Γεώργιος Κωνσταντᾶς, τρεῖς ἀδελφοὶ Μπρένδα καὶ δύο ἀδελφοὶ Καραντζούλιδες (Σπασάδες). Κουραμὰνα $\frac{1}{2}$ λ. 1 – κασκὸλ λευκὸν καὶ στενὸ ἀπὸ Βάκην Κονταρίδην, διδάσκαλον, μὲ παρεκάλεσεν καὶ τὸ πῆρα λέβ. 2 – καπνὸ 0,90. Τὸ ἑσπέρας τῆς 27^{ης}-28^{ης} αὐπνία καὶ στενοχωρία μεγάλη μὲ εἶχε καταλάβει.

Σεπτ. 28 Πῆρα κενίνι 2 κουφέτα, πῆγα στο νοσοκομεῖον, μὲ ἔδωκαν μανέξι διὰ καθάρσιον, 3 σκόνες κινίνι – 2 σκόνες ἀσπιρίνη, καὶ τριῶν ἡμερῶν ἀνάπαυσιν. Ὁ Γάϊος Λαζάρου ἔμεινεν εἰς τὸ νοσοκομεῖον, παντελώνιον, ὅ,τι τῆς ὀρεξέως μου, λέβια 70. Σπαρματσέτα 4 λέβ. 4 – σπῆρα 5 κουτιὰ 0,50 – καπνὸ 0,80.

Σεπτ. 29 Πῆρα κινίνι 4 κουφέτα, ὑπέφερα ἀπὸ ἀχαμνωσύνας – 15 αὐγά τὸ [...] 0,30 λέβια 4,50.

Σεπτ. 30 $\frac{1}{4}$ κοιλοῦ τηρὶ – 2 $\frac{1}{2}$ κοιλὸ ζάχαρη 8,50.

Ὀκτ. 1, Κυριακὴ Πῆρα κινίνη καὶ ἀσπιρίνη.

Ὀκτ. 3 Ἄγγαρία εἰς τὸν σταθμὸν [...] κουραμὰνα 2,50 [...].

Ὀκτ. 4 Καπνὸ 0,50. Πῆγα στὸ νοσοκομεῖον, μὲ ἔδωκαν καὶ ἦπια ἐν ποτηράκι κινίνη καὶ δύο σκόνες πάλι κινίνι. Ἀνάπαυσιν δύο ἡμερῶν. 1 κουτ. 0,80 – carte-postale 12, 0,60.

Ὀκτ. 5, Πέμπτη Ἐπεσε πάχνη τεσσάρων δακτύλων χονδρά. Ἐφυγαν διὰ Φιλιππούπολιν 6 ἄτομα ἔμποροι καὶ δικηγόροι (Ἄνδρ. Κωνσταντινίδης, Παρασκευαΐδης...). Πῆγα εἰς τὴν πόλιν Κάρνομπατ καὶ ἐψώνισα τὰ ἐξῆς: 1 μολύβι μαζὶ μὲ ἐπιστόμιον 0,80 – δώδεκα (12) παραμάνες (καρφίτσες) 0,80 – γραμματόσημα 10, 0,50 – 1 ἄρτον τριῶν κοιλῶν λέβ. 5 – αὐγά 10 λέβ. 3 – σοκολάτα λέβ. 2 – χαμαλικὰ λέβ. 1.

Ὀκτ. 5, Πέμπτη ἑσπέρας Κατεβήκαμεν εἰς τὸ κάτω ντεπὸ Σιδ. Σταθμοῦ, εἰς Βάλταν.

Ὁκτ. 6 Καπνὸ 0,75 – ἀγγαρία εἰς τάγμα.

Ὁκτ. 7 Καπνὸ 0,70. Πῆρα γράμμα ἀπὸ τὸν ἀδελφὸ μου Θεοφάνην ὑπὸ ἡμερομηνίαν 13 Σεπτεμ.

Ὁκτ. 8 Ἔστειλον c. p. εἰς Δεμίρ Ἰσὰρ, γράμμα. Δῶρον 2.

Ὁκτ. 9 Καπνὸ 0,75 – ῥέστα ἔξοδα 0,20. Νύκτα ἄ[...] καὶ πολὺ στενάχωρης, εἰς τὰς 3 τὴν ὥραν μετὰ τὸ μεσονύκτιον ἥλλαξα ἀσπρόρουχα καὶ ἐφόρεσα τὸ καινούργιον παντελῶνιον πρώτην φορὰν. Ὁ καιρὸς ἦτο κάκιστος, ὁ ἀῆρ ἐθέριζε, κακὴ Τρίτη νύξ.

Ὁκτ. 10, Τρίτη Μετὰ μεσημβρίαν πῆγα εἰς τὴν πόλιν Καρνομπάτιον διὰ ψόνια. Ὁ καιρὸς ἦτο βροχερὸς. Ἥλαξα ἕκατὸ ἐλληνικὰς δραχμὰς ἀντὶ ἕκατὸν τεσσαράκοντα πέντε λεβίων. Ἔξοδα. Πλιστικὰ λέβ. 5 – 1 κυτίον κινίνη τοῦ βουλγαρικοῦ κράτους – 5 σολινάρια λέβ. 12,50 – ψαλιδάκι λέβ. 2 – 1 σβεστήριον 0,30. Cartepostale 20 λέβ. 1 – κόλλες καὶ φακέλλους λέβ. 1 – λιμὸν τουζὶ λέβ. 1 – τέιο λέβ. 1 – μία κατσαρολίτσα λέβια 7,50 – σαπούνη βελόδεσμα λέβ. 1,20 – καρίδια $\frac{3}{4}$ κοιλοῦ λέβ. 2,20 – κρασὶ (σιρὰ διὰ κέρμα τὸν στατιώτην) λέβ. 2 – ῥεγάλο τὸν στρατιώτην λέβ. 1 – γιαοῦρι, λέβ. 2,10. Ἡ νύξ 10¹⁵ Ὁκτ. ἦτο βροχερὰ καὶ λασπώδης.

Ὁκτ. 11 Βροχὴ καὶ λάσπες πολλές – ἀλαμπάσιον 0,40 – καπνὸ 0,75 – διὰ ψάθαν 0,20.

Ὁκτ. 12 Ἄρτον $\frac{1}{2}$ λέβ. 1,50.

Ὁκτ. 13 Κουραμὰνα λέβ. 0,40 – αὐγὰ 10 λέβ. 5.

Ὁκτ. 14 Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν, κεραμίδια γεμίζουμε εἰς βαγόνια. Φαγητὸ, κρασὶ καὶ οὔζο λέβ. 5 – καπνὸ 2 πακέτα καὶ τσιγαρόχαρτο λέβ. 1,85.

Ὁκτ. 15, Κυριακὴ Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν διὰ κεραμίδια – καφέδες 2 – λέβ. 0,60. Γυρίσαμεν ἄπρακτοι ὁ Στάρτσος Εὐγένιος μὲ ἐδώρισε $\frac{1}{2}$ κουραμὰνα.

Ὁκτ. 16 Ἀγγαρία εἰς τὸν σταθμὸν διὰ κεράμους – 1 καφὲ 0,30 – φαγητὸ λέβ. 2 – 1 οὔζο καὶ κρασὶ 0,50 – ἄρτον 0,40 – τσιγαρόχαρτα 0,10.

Ὁκτ. 16, Δευτέρα Τὸ ἐσπέρας ἔλαβον 2 c. p. ἀπὸ τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην Πολυζώη ὑπὸ ἡμερομηνίαν 2¹⁵ Ὀκτωβρίου καὶ 20¹⁵ Σεπτεμβρίου. Ἔλαβον ἐπίσης καὶ ἕτερον c. p. ἀπὸ τὸν φίλον μου Συμεὼν Κ. Τζορτζόβ. ὑπὸ ἡμερομηνίαν 26¹⁵ Σεπτεμβρίου.

Ὁκτ. 17 Ἀπήνησα εἰς τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην Πολυζώην δι' ἐκτενεστάτης ἐπιστολῆς. Πῆρα 4 κουφέτα κινίνη. Ὁ Ἀριστοκλῆς ἀνεχώρισε διὰ Δεμίρ Ἰσὰρ τὸ βράδυ ἢ ὠρα 8 χωρὶς

νά με ήδοποιήση τὸ ὅτι ὑπάγη στήν πατρίδα. Πήγαν καὶ οἱ λοιποὶ πατριῶτες μας Δημ. Σίρης, Θωμάς Μαρίνος.

Ὀκτ. 18 Ἀγγαρία εἰς τὸν σταθμὸν κεράμους καὶ ξύλα φορτώσαμεν εἰς τὰ βαγόνια - ½ ἄρτον μικρὸν - λέβ. 1,20 - ἄρτον μέγαν ½ λέβ. 3,50 - τηρὶ 100 δρ. λέβ. 3 - σπαρματσέτα λέβ. 1,50. Ἐφυγαν εἰς Κατὴ Κιόϊ οἱ πατριῶτες μας Ἀριστοτέλης Γιούρης, Νικ. Μάνος, Δημ. Ἐλευθερίου, Ἐμμαν. Χάτουλιας, Χαράλαμ. Δοῦβρος κλπ.

Ὀκτ. 19 Καπνὸ 0,70 - τὴν νύκτα τῆς 19^{ης} Ὀκτωβρ. ἐνύπνιον κάκιστον, με ἐκέρασαν δύο ποτηράκια ῥακὴ τὴν ὁποῖαν ἤπια, εἰς τὸ ἄρα γε θὰ με ἔβγη;

Ὀκτ. 20 Ἄρτον 2 κοιλῶν λέβια 4,50 - καπνὸ 2 πακέτα λέβ. 1,10, μίαν μέθοδον βουλγαροελληνικὴν λέβ. 3 - ἀλαμπάσιον 0,30.

Ὀκτ. 21 Διὰ πετρέλαιον 0,20. Σαράφικα 0,50.

Ὀκτ. 22 Πῆγα στήν πόλιν, 1 κλειδ. βουλγαροελληνικῆς μεθόδου 0,70 - 10 κόλλες 0,50 - καφεὲ 0,50 - βελόνες ῥαψίματος 0,40 - φαγητὸ καὶ ψωμὶ λέβ. 2,50. Ὁ στρατιώτης ἔφαγε 1,30 δῶρον τὸν στρατιώτην λέβ. 1 - σαπούνη ἀπὸ Ἰωάννην Κουμαλίδην 5 δρ. ἔστω εἰς γνῶσιν μου, 0,85. Τσιγαρόχαρτα 0,15

Ὀκτ. 23 Ἀγγαρία εἰς τὸν σταθμὸν εἰς τὰς κεράμους.

Ὀκτ. 24 Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν. Μᾶς ἔδωκαν ἀπὸ μίαν φιάραν καὶ ἓν ἀραμπαδάκι. Κουβαλούσαμεν χῶμα ἀπὸ τὰ βαγόνια πολὺ κοπιώδης ἐργασία. Ἐλαβον c. p. ἀπὸ τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην ὑπὸ ἡμερομηνίαν 13 Ὀκτωβρίου - 1 σπῆρτον λέβ. 2 ἔξιτρα λέβ. 1.

Ὀκτ. 25 2 πακέτα καπνὸ λέβ. 1. Ἀγγαρία εἰς σταθμὸν, χῶμα καὶ κεράμους.

Ὀκτωβρίου 26, τοῦ Ἁγίου Δημητρίου καὶ Μεγαλομάρτυρος Δημητρίου τοῦ Μυροβλήτου Ἀγγαρία Ἀζβεστίου. Σκληρὰ τηρανία ὀλόκληρον τὴν ἡμέραν, κουβαλούσαμεν ἄζβεστον με τὰ καροτσάκια καὶ κεράμους - τσιγαρόχαρτα 0,30 - ψωμὶ 3,20.

Ὀκτ. 27 Βροχὴ μεγάλη. Ἀγγαρία, γεμίζαμεν βαγόνια ξηλίαν - τηρὶ λέβ. 1 - καπνὸ λέβ. 1.

Ὀκτ. 28 Ἀσθενὴς πῆγα εἰς νοσοκομεῖον με ἔδωκαν καθάρσιον, κινίνι καὶ ἀσπιρήνι καὶ τριῶν ἡμερῶν ἀνάπαυσιν.

Ὀκτ. 29, Κυριακὴ 1 κουραμάνα λέβ. 3.

Ὀκτωβρ. 30 Ζάχαρη ¼ κοιλοῦ λέβια 5,75 - κοιλὸ ½ τηρὶ 2,25.

Ὀκτ. 31, ἡμέρα Τρίτη Μπῆκα διὰ πρῶτην φορὰν εἰς τὸ Νοσοκομεῖον. Ἐβγήκα εἰς τὰς 14 Νοεμβρίου, Τρίτη. Πῆρα 5 ἡμερῶν ἀνάπαυσιν. Μέσα στο νοσοκομεῖον, ἄρτον λέβ. 2 - 1 κεφτέ ἀπὸ Ζωγραφίδην 0,20.

α β γ θ (g) ε ζ ι κ λ μ ν ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ς
ш щ ъ њ ю я (Τετράκις, σ.μ.)

Ἰκτωβρίου 31, ἔτος 1917, ἡμέρα Τρίτη Διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὸ Νοσοκομεῖον. Ἐβγῆκα εἰς τὰς 14 Νοεμβρίου, Τρίτη. Λάσκαρις Πολυζωΐδης. Πῆρα 5 ἡμερῶν ἀνάπαυσιν.

Νοεμβρίου 1 Εἰς τὸ νοσοκομεῖον, καπνὸ 0,60 – τηρὶ 0,45 – 1 κύπελο λέβια 3 – κοιλοῦ 1/4 γιαοῦρι λέβ. 2. Ὁ Ἀριστοκλῆς ἦλθε ἀπὸ τὸ Δεμίρ Ἰσάορ ἐπέισης καὶ ὁ Δημ. Σίρης καὶ Θωμᾶς Μαρίνος.

Νοέμβρ. 2 Ἐλαβον ἐπιστολὴν ἀπὸ τὸν ἀδελφόν μου Θεοφάνην. λέβ. 1.

Νοεβρ. 3 Ἄρτον καὶ τηρὶ λέβια 3 – γιαοῦρι 0,7.

Νοεμβρ. 4 Τηρὶ 0,20 – 1 καφεὲ 0,20 – 2 κεφτέδες 0,40 – γιαοῦρη λέβ. 1.

Νοεμβρ. 5 ¼ ψωμὶ 0,75 – καπνὸ 100 γραμμάρια – λέβια 3,25 – 7 φύλλα τσιγαρόχαρτα 0,75.

Νοεμβρ. 6 ½ ἄρτον λέβ. 1,50 – 1 κεφτέ 0,40 – γιαοῦρη ½ κοιλὸ λέβ. 1,50.

Νοεμβρ. 7 ½ κοιλὸ γιαοῦρη λέβ. 1,50 – τηρὶ 0,25 – ½ κοιλὸ τηρὶ λέβ. 4,5 – ¼ ἄρτου 0,75 – 2 κεφτέδες 0,50.

Νοεμβρ. 8 ¼ ἄρτου 0,75 – 4 κεφτέδες 1 ½ ἄρτου λ. 3,2 – μπονμπόνι λέβ. 3.

Νοεμβρ. 9 ¼ ἄρτου 0,75 – 2 κεφτέδες 0,50.

Νοεμβρ. 10 ½ ἄρτου 1,25 – 2 κεφτ. 0,50.

Νοεμβρ. 11 Αὐγὰ 10 λέβ. 4 – τηρὶ 0,25 – κεφτ. 2 0,50 – ½ ἄρτον λέβ. 0,75.

Νοεμβρ. 12 Καθάρισμα ὠρολογιοῦ μου λέβια 4.

Νοεμβρ. 13

½ ἄρτον λέβ. 1,50 – τηρὶ 0,20.

Νοεμβρ. 14 Ἄρτον ½ λέβια 1,70 – τηρὶ 1 μερίδα 0,25 – 1 μπουκαλάκι λέβ. 1 – ῥεγάλο τὸν νοσοκόμον Βασίλειον Ναλμπάντην λέβ. 2 – χαμαλίκι 1,75 – ½ κοιλὸ τηρὶ λέβ. 5 – 5 αὐγὰ λέβ. 2 – 1 ἄρτον λέβ. 1,50 – φιαστικὰ παπουτσιῶν μου λέβ. 2.

Νοεμβρ. 15 1 πακ. καπνὸ 0,70.

Νοεμβρ. 16, Πέμπτη 1 βρακὶ λέβ 7 – 1 προσόψιον λέβ . 2,50 – ἄρτον λέβ. 5.

Νοεμβρίου 16, ἔτος 1917 Ἡμέρα Πέμπτη καὶ ὥραν 8 ½ μετὰ μεσημβριάν ἀναχωρήσαμεν ἀπὸ τὸν κάτω σταθμὸ σιδηρ. γραμ. Καρνομαπατίου (Βάλτας) διὰ Κουρκουτζᾶ Κιοϊ πρὸς ἐργασίαν τοῦ δρόμου. Ὁρα 4 καὶ 1/4 ἐφθάσαμεν εἰς χωρίον Κατὶ Κιοϊ.. Δι' ἄμαξαν λέβ. 4.

Νοεμ. 17 Άγγαρίαν στὸν δρόμον εἰς Κουρκουτζᾶ.

Σεπτ. (sic) 18 Άγγαρεία ἐξακολουθεῖ.

Νοεμ. 19, Κυριακὴ Άγγαρία μέχρι μεσημβρίας. 1 κουραμᾶνα λέβ. 4 - ῥεγάλο τὸν Γεώργιον Χρήστογλου λέβ. 2. Ὁ Ἄριστοκλῆς μὲ ἔστειλε τὰ ἐξῆς εἶδη: ἓνα κοιλὸ τυρὶ λέβ. 8 - ½ κοιλὸ ζάχαρη λέβ. 8 - 16 αὐγὰ λέβ. 6,40 - 5 κουτιὰ τσιγάρα λέβ. 5 - τσάϊ καὶ φλαμοῦρη λέβ. 2 - 1 κουτάλη λέβ. 1.

Σεπτ. (sic) 23 1 κουραμᾶνα λ. 5.

Σεπτ. (sic) 25 Κουραμᾶνα λέβ. 5.

Σεπτ. (sic) 26 Καπνὸ λέβ. 1 - διὰ πετρέλαιον λέβ. 1,20.

Νοεμβρ. 27 ῥεγάλο λέβ. 1. Ὁ Ἄριστοκλῆς μὲ ἔστειλε τὰ ἐξῆς εἶδη: 2 ἄρτους λέβ. 3 - τυρὶ 1 κοιλὸ λέβ. 8 - καπνὸ 6 πακέτα λέβ. 3 - 5 φυλλάδια τσιγαρόχαρτα λέβ. 2 - τσιγάρες μὲ χρυσοῦν ἐπιστόμιον λέβ. 8 - σακὶ λέβ. 9 - μηντισόλα τὰ ὑποδήματα λέβ. 25.

Δεκεμβρίου 4 Ἄρτον λέβ. 5.

Δεκεμ. 6 Διὰ πετρέλαιον 0,40.

Δεκεμβρ. 7 Διὰ ῥαπόρτον τὸν ἱατρὸν Κυριακὸν λέβια 20.

Δεκεμ. 8 Γ. Καραλέμπαν διὰ ῥαπόρτο λέβια 5 - ½ κουραμ. λέβ. 4.

Δεκεμ. 9 Διὰ ξίρισμα λέβ. 1.

Δεκεμ. 10 Ἄρτον λέβ. 5 - ῥεγάλο τὸν Γεώργιον λέβ. 2.

Δεκ. 11 Ξύλα λέβ. 2 - 1 κοιλὸ τυρὶ λέβ. 9 - ζάχαρι ½ κοιλὸ λέβ. 2 - 2 φύλ. τσιγαρόχαρτα 0,60 - βερνίκι λέβ. 1 - σαποῦνι λέβ. 3 - ἄρτους 2 λέβ. 10 - σπῆρτα 1 πάκο λέβ. 1.

Δεκ. 13 Διὰ πετρέλαιον 0,20.

Δεκ. 14 Ξύλα λέβ. 1.

Δεκ. 15 Δι' αἴτησιν λέβ. 2 - καπνὸ λέβ. 1 - δι' ἄρτους λέβια 13,50.

Δεκ. 19 Καπνὸ λέβ. 1.

Δεκ. 20 Τσιγάρα 1 πακ. ἀπὸ Ἄριστοκλῆν λέβ. 6 - ξύλα λέβ. 1.

Δεκ. 22 Τσάϊ λέβ. 2 - ½ κοιλὸ ἄλας λέβ. 2 - 2 κουραμᾶνες λέβ. 10.

Δεκ. 23 Ξύλα λέβ. 2.

Δεκ. 24, Κυριακὴ Φύγαμεν ἀπὸ Κουρκουτζᾶ Κιοῖ διὰ Πλεῦναν εἰς σιδ. Καρναμπατίου, μπῆκαμεν ὥραν 6 παρὰ τέταρτον, ἐφθάσαμεν εἰς Στάρα Ζαγόρα πρωὶ ξημερώματα τῆς 25^{ης} Δεκ. Χριστούγεννα, τὸ ἑσπέρας τῆς 25 Δεκ. ὥρα 3 ½ σταθ. [...] πόλεως ἀκούσαμεν τοὺς κώδωνας τῶν ἐκκλησιῶν κρούοντας διὰ τὴν γέννησιν τοῦ Σωτῆρος.

24 Δεκ. Διὰ κάρο λέβια 6 - φαγητὸ λέβ. 2 - 2 ἄρτους μικροὺς λέβ. 4,30.

25 Δεκ. Εἰς Στάρα Ζαγορά. Πολύ κρύο.

Δεκ. 26 Τρίτη ὥρα 2 ½. Ἐφθάσαμεν εἰς Πλεῦναν. Διὰ κάρο λέβ. 3 – καρίδια λέβ. 1 – φαγητὸ λέβ. 2 – κρασὶ λέβ. 1,70 – διὰ ξενοδοχεῖον λέβ. 3 – διὰ κερὶ λέβ. 0,50 – καφεὶ 0,38 – χαμαλίκι 0,70.

Δεκ. 27 Φαγητὸ 3,20 – διὰ φωτισμὸν 0,55 – διὰ τὰ παπούτσια μου λούστρο 0,60.

Δεκ. 28 1 ἄρτον 2 κοιλῶν λέβ. 1,30 – φωτογραφίαι 2 λέβ. 3 – διὰ χαρτόσημα εἰς ἀστυνομίαν λέβ. 1,65 – διὰ ξίρισμα λέβ. 1 – ρύζι λέβ. 1 – τσάι 1,70 – διὰ λεκάνη λέβ. 2 – σπαρματσέτο 1 – τυρὶ 0,95.

Δεκ. 29 Ἄρτους 2 λέβια 1,50 – μαρούλι, φαγητὸ καὶ ψωμὶ 2,70 – τυρὶ διὰ Διλάβιον 2,10 .

Δεκ. 30 Διὰ κρέας χοίρινο, πατάτες καὶ κρόμια λέβ. 7,90 – ζαχαρικὰ καὶ μποζὰ 0,70 – ἄρτος 1, λέβ. 0,65. Δι' ἐνοίκια 25 [...].

Δεκ. 31

Ἄρτον λέβ. 1,50 – τσάι 0,40 – μποζὰ 0,20.

Γεώργιος Μάλλης	2 αὐγά	0,60
» Γιούρη	2 »	0,60
Νικόλαος Μάνου	2 »	0,60
Ἀριστοτέλης Γιούρη	2 »	0,60
Πέτρος Ἡλιάδης	2 »	0,60
Ἐμμανουὴλ Κωνστ.	2 »	0,60
Μαυροδῆς Θωμᾶ	2 »	0,60
Γεώργ. Ἀραμπατζίδης	2 »	0,60
Ἀργύριος Τσαρουχᾶς	2 »	0,60
Δημήτρης Κροσσοβίτη	2 »	0,60
Ἀθανάσιος Βλάχος	2 »	0,60
Βασίλ. Μῶκας	2 »	0,60
Λάσκαρις Πολυζώη	2 »	0,60
Τάκος Κότης	2 »	0,60
Γεώργ. Δημητρίου	2 »	0,60
Χρῖστος Δήμου	2 »	0,60
Γεώργιος Γαλατᾶς	12 άτομα 35 αὐγά	10,50
Πέτρος Δαϊριτζῆς	23 » 47 »	14,10
Ἀχιλεὺς Παλαολάδ.	1 αὐγόν	0,30
Δημοκῆδης δάσκαλος	8 » 16 αὐγά	4,80

ΧΡΗΣΙΣ 1918

Δευτέρα 1^η Ιανουαρίου Αγ. Βασιλείου Εἰς Πλεῦναν Βουλγαρίας ἐξόριστοι. Ἐξοδα ῥιγάλο λέβ. 3,40 - δι' ἐκκλησίαν 0,80 - γάλα λέβ. 3 - καφὲ 0,30 - δι' ἄρτον 0,45 - μποζὰ 0,30 - φωτογραφίαι 2 μὲ Πέτρον Δόστου λέβ. 3 - Σπόργια 0,20.

Ἰανουαρ. 2 Καφὲ 0,30 - δι' ἄρτον 0,90.

Ἰανουαρ. 3 Μποζὰ 0,10 - μελάνη 0,50 - κομβία 2 - κούτες διὰ κολάρο 0,50 - 1 κολάρο λέβια 2,50 - ἄρτον 0,65 - οὔζο 0,65.

Ἰαν. 4 Μῆλα λέβ. 1 - δι' ἄρτον λέβ. 1,50 - φασόλια 1 ½ κιλὸ λέβ. 4 - διὰ χαμαλικὰ 0,75 - διὰ γιαοῦρτη 0,85 - τσιγάρα 50 λέβ. 2,50.

Ἰανουαρίου 5, Παρασκευὴ Γεβρέκια 0,20 - ἄρτον 0,65 - διὰ ξίρισμα λέβ. 1 - μηντσισόλες καὶ σηρήτια λέβ. 6 - διὰ ... λέβ. 1,50 - διὰ κουπόνι 0,20 - διὰ λίγδα, [...] καὶ πετρέλαιον λέβια 8,20.

Ἰανουαρίου 6, Σάββατον Θεοφανίων Εἰς Πλεῦναν. Ἐλευθεροί. Ἐξοδα, δι' ἐκκλησίαν λέβ. 1 - γιαοῦρτη λέβ. 1 - ἀπολύμανσι εἰς τὸν λουτρὸν εἰς τὸ νοσοκομεῖον.

Ἰαν. 7 Ἄρτους 3, λέβια 2.

Ἰαν. 8 Μποζὰ 0,20.

Ἰαν. 11 ῤεγάλο διὰ ταχυδρ. ἐπιταγὴν 1000 λεβίων, λέβια 2 - μποζὰ 0,20 - διὰ ½ ἄρτον 0,55 - αὐγά 2 λέβ. 0,80.

Ἰαν. 12 Μποζὰ 0,15 - 1 ½ ἄρτον λέβ. 1 - αὐγά 11 λέβια 4,55.

Ἰαν. 14 2 ἄρτους λέβ. 2,40 - ῥέστα ἔξοδα 0,70.

Ἰαν. 16 3 c. p. 0,15

Ἰαν. 17 Ἄρτον λέβ. 1 - c. p. 0,25.

Ἰαν. 18 Ξίρισμα 0,80.

Ἰαν. 19 6 αὐγά λέβ. 2,40 - βούτυρον λέβ. 2,50. Τὸν Μαρίνον δι' ἄρτον λέβ. 5 - τσιγάρα λέβ. 2,50 - κινίνι λέβ. 1.

Ἰαν. 20, Σάβ. Κοιλὰ [...] μποζὰ λέβ. 1,20 - c. p. 20 λέβ. 1 - κινίνι λέβ. 1 - μολύβιον λουνᾶ (sic) λέβ. 1.

Ἰαν. 21 Γράμματα 0,10.

Ἰαν. 22 Γιαοῦρτη 1,25.

Ἰαν. 24 Σημήτι λέβ. 1 - γιαοῦρτη 1,20 - ῥέστα ἔξοδα 1.

Ἰανουαρίου 25, Πέμπτη Εἰς Νοσοκομεῖον Πλεῦνας. Κάδους καὶ παραμάνες θὰ μᾶς στείλουν ἀπὸ τὴν Τουρκίαν ἀπέχουσαν ἀπὸ Πλεῦναν 60 χιλιόμετρα, διαδίδονται εἰδήσεις, εἰς περιορισμὸν λέν ὑπὸ τὰς ξιφολόγχα, ἀπελπισία, στενωχορία μεγάλη, ἀπερίγραπτα τὰ βάσανά μας. Λέβ. 0,40 - διὰ σάκκον Ἰανουαρίου λέβια 13,35. Λάσκαρις Πολυζωίδης

Ἰανουαρίου 26, Παρασκευή Ἔλαβον παρὰ τοῦ ταχ. λέβια χίλια (αφ. 1000) τὰ ὁποῖα μὲ ἔστειλεν ὁ ἀδελφός μου Θεοφάνης ἐκ Δεμίρ Ἴσσορ. Ἐντὸς τοῦ στρατ. τῆς Πλεύνης - ῥεγάλο τὸν κ. Ναξεράβελ Σφετάν Στετάνοβα λέβ. 70. ῤεγάλο τὸν ταχυδρ. διανομέα λέβ. 5 - ἄρτον 1 λέβ.

Ἰανουαρίου 27 Σημήτια λέβ. 1 - ἄρτον λέβ. 1,50 - γιαοῦρη $\frac{1}{2}$ κοιλὸ λέβ. 1,20.

Ἰανουρίου 28, Κυριακή Σημήτια λέβ. 1 - διὰ ξίρισμα 0,70 - κάρτ ποστὰλ 3, 0,30.

Ἰανουαρίου 29 Τσιγάρα 100 λέβ. 7 - αὐγά λέβια 4,80 - φαγητὸ 1,10 - μποζὰ 0,20 - c. p. λέβ. 2

Ἰανουαρίου 30, Τρίτη Εἰς τὸ νοσομεῖον Πλεύνης Κορεντίνου - σημήτια λέβ. 1 - μποζὰ 0,30 - ἄρτον λέβ. 2.

Ἰανουαρίου 31 Σημήτια 0,40 - μποζὰ λέβ. 0,30 - πλιστικὰ λέβια 4,10. Ἔλαβον ἐπιστολὴν ἀπὸ Ἀριστοκλῆν [...] ἔλαβον ἀπὸ τὸν ἀρχιγραμματέαν τῆς Ὀλανδικῆς Πρεσβείας.

Φεβρουαρίου 1, Παρασκευή. Εἰς νοσοκομεῖον Πλεύνης, χιών.

Φεβρουαρίου 3 1 κοιλὸ [...] 2,80 - κινίνι 0,80. Τὸν Θεοφάνην Οὐμπαλῆν χρῆος λέβια 60 - ναῦλα 1,20.

Φεβρουαρίου 4, Κυριακή Γιαοῦρη λέβ. 1 - διὰ ξίρισμα 0,70 - 1 ἄρτον 1,50 - τσιγάρα λέβ. 3,50.

Φεβρ. 6 Σημήτια λέβ. 1 - γιαοῦρη λέβ. 1 - μποζὰ 0,40.

Φεβρ. 7, Τετάρτη

Φαγητὸ καὶ ψωμὶ λέβια 2 - γραμματόσημα καὶ c. p. 1,50.

Φεβρ. 8 Κόλες. γραμματόσημα, μολύβια καὶ c. p. λέβ. 1.

Φεβρ. 9 Αὐγά 12 λέβ. 4 - διὰ ξίρισμα λέβ. 1 - μποζὰ 0,80

Φεβρ. 10 Σημήτια 1,40

Φεβρουαρίου 11, Κυριακή Ἐντὸς τοῦ στρατ. νοσοκομείου Πλεύνης Κοριντίνου. Ὁ καιρὸς ἀκατάστατος, βροχὴ ψηλὴ πίπτει, διάδοσις [...] - σημήτια - τσιγάρα λέβ. 2.

Φεβρουαρ. 12 Γάλατα 2 λέβ. 1,60 - ἄρτον λέβ. 0,60.

Φεβρ. 13 Κινίνι λέβ. 2 - ἀσπηρίνι λέβ. 1 - ψωμὶ, τυρὶ, μποζὰ - κουφέτα - βελόνια λέβ. 6,50 - 2 οὔζα 1,20.

Φεβρ. 14 Οὔζο λέβ. 1 - μποζὰ 0,30 - μπομποτά 0,30 - πῆτα 0,50.

Φεβρ. 15 Γάλα 0,60 - σημήτια 0,60 - σαποῦνι, ψωμὶ λέβ 9,10 - τσιγάρα 100 λέβια 6 - σχινίον λέβ. 2 - σόδα 0,75 - ψωμὶ 0,40 - ἐνοίκιον Φεβρ. λέβ. 20.

Φεβρ. 16 1 κοιλὸ μποζὰ 0,80 - αὐγά - ἄρτον - γιαοῦρη - οὔρδα λέβια 3,90.

Φεβρ. 17 Άρτον - τυρί - μποζά λέβ. 3,85

Φεβρ. 18 Είς ἐκκλησίαν λέβ. 1,05 - καπνό 0,30 - μποζά 0,55 - ψωμί, μπομποτά καὶ λίγδα λέβ. 20,75.

Φεβρ. 19 Άρτον 1 λέβ. 0,60.

Φεβρ. 20 Δι' ἄρτον 0,60 - ½ κοιλὸ μποζά 0,30.

Φεβρ. 21 Κλωνές 2 - καρούλια 2 λέβια 2 - τυρὶ λέβια 2,70 - ἄρτον λέβ. 0,80 - οὔζο λέβ. 1 - 1 κοιλὸ ρύζι λέβ. 1.

Φεβρ. 22 Κρέας χοίρινο καὶ ἄρτους λέβ. 2,60.

Φεβρ. 23, Παρασκευὴ Ἄγορὰ εἰς Πλεῦναν, ἔξοδα: ½ κοιλὸ λίγδα χοίρινη λέβια 1,20 - δι' ἄρτους λέβ. 0,80 - μποζά 8,15 - διὰ 15 κοιλὰ ἄλευρον σίτου καὶ 5 κοιλὰ ἀραβωσίτου λέβια 16,65.

Φεβρ. 24 Δι' ἄρτους 0,80 - μποζά 0,45.

Φεβρ. 25 Μποζά 0,15 - φαγητό, ἄρτον καὶ κρᾶσὶ λέβια 4,30 - διὰ ξίρισμα λέβ. 1 - μποζά 0,30 - εἰς Μουσεῖον Mahjareor κυρίον λέβ. 1 - 11 c. p. μουσίων λέβ. 2 - γιαοῦρη καὶ ψωμί λέβ. 1,45 - 100 τσιγάρα λέβ. 6,50.

Φεβρ. 26 Μποζά 0,20 - ἄρτους 0,80 - κρέας χοιρινὸ 1,70 - κρόμια 1 κοιλὸ 0,80.

Φεβρ. 27, Τρίτη Εἰς Πλεῦναν Βουλγαρίας - ἔξοδα 3,50.

Φεβρ. 28, Τετάρτη Παρφὸνι Ντιβίνια λέβ. 3 - δι' ἄρτους 0,70 - ἐνοίκιον Φεβρουαρίου λέβια 20.

Μάρτιος 1, Πέμπτη Ἐξόριστος εἰς Πλεῦναν Βουλγαρίας - ἔξοδα ἄρτον 0,40 - γλύκισμα 0,20.

Μαρτίου 2, Παρασκευὴ Δι' ἄρτους 0,80 - σπῆρτα 6 κυτία 0,60.

Μαρτίου 3 Καφέδες 2, 0,80 - ἄρτον 0,60

Μαρτίου 4, Κυριακὴ Ἀπόκρῶ Διὰ κρέας λέβ. 1 - εἰς ἐκκλησίαν 0,60 - διὰ ξίρισμα λέβ. 1 - c. p. 12 λέβια 2 - 2 ἐνθύμια ἀλμποῦν Πίββεκτ λέβια 8 - μποζά 6 σπόργια 0,35 - διὰ ἄρτους 0,80.

Μαρτίου 5, Καθαρὰ Δευτέρα Δι' ἄρτους 0,80 - μποζά 0,45 - πετρέλαιον 0,45 - δι' ἄλας 0,40 .

Μαρτίου 6 Μποζά 0,30 - δι' ἄρτον 0,40.

Μαρτίου 7 Μπαλώματα κονδοκρίων λέβ. 3 - διὰ φασόλια λέβ. 130 - ἄρτους 2 λέβια 1,20 - μποζά 1 ½ κοιλὸ 0,90 - καφέδες 2, 0,80 - ῥέστα 0,20.

Μαρτίου 8, Πέμπτη Λοῦστρο παπουτσιῶν λέβ. 1 - εἰς ὀδοντοίατρον λέβ. Θεοδώρα Σμιέονοβα Μάνεβα διὰ σφράγισιν ὀδόντος μου λέβια 8 - δι' ἄρτον 0,40 - μποζά 0,20.

Μαρτίου 9, Παρασκευὴ, Ἅγιοι Τεσσαράκοντες Εἰς Πλεῦναν - δι'

ἄρτους, αὐγά, κρόμια, μποζὰ καὶ ψάρια λέβια 5,30.

Μαρτίου 10, Σάββατον Τσάι 0,50 - μποζὰ 0,90 - δι' ἄρτον 0,40 - 1 κονδηλοφόρον λέβια 3 - πένα 0,10 - κόλλες 0,90.

Μαρτίου 11, Κυριακή Εἰς ἐκκλησίαν λέβια 1,60 - δι' ἄρτους 1,00.

Μαρτίου 12 Διὰ ἄρτους 0,80 - ξύρισμα 0,50.

Μαρτίου 13 Κλῶνες μαῦρες 3,50 - δι' ἄρτον 0,40 - τυρὶ 1...

Μαρ. 14 [...] κινίνα λέβ. 12 - ἄσπ. λέβ. 1 - δι' ἄρτους 0,80.

Μαρτίου 15 Ἄρτον 0,60

Μαρτίου 16 Τσιγάρα 100 λέβ. 6 - c. p. λέβ. 1 - καφὲ 1

Μαρτίου 17 Τυρὶ 1 κοιλὸ λέβ. 6 - ἄρτους λέβ. 1 - φλαμοῦρη 0,35 - μποζὰ 0,15 - σπόργια 0,20 - κάρτ ποστὰλ 0,20.

Μαρτίου 18, Κυριακή Διάφορα ἔξοδα λέβια 3.

Μαρτίου 19, Δευτέρα Ἦρθε εἰς Πλεῦναν ὁ ἐξάδελφός μου Σταῦρος Ἄν. Γκέγκας. Στρατ. Βουλ. ἄν... Διόρθωση ὥρολογίου μου λέβ. 5 - μπάλωμα παπουτσιῶν λέβιον 1 - φασόλια καὶ πιπέρι λέβια 1,78.

Μαρτίου 20 Δι' ἄρτον 0,80.

Μαρτίου 21, 22 [...] αὐγά - βούτυρον λέβ. 3.

Μαρτίου 23 Διὰ αὐγά, βούτυρον καὶ σκόρδα λέβια 1,80.

Μαρτίου 24 Λέβ. 3.

Χρῆσις 1918 Ἐξοριστοὶ εἰς Πλεῦναν (Βουλγαρίας).

Μαρτίου 25, Κυριακή Ἐξοδα εἰς ἐκκλησίαν 0,40 - δι' ἄρτους 0,80 - ῥέστα ἔξοδα λέβ. 1,5.

Μαρτίου 26 Ἄρτους 0,70.

Μαρτ. 27 Δι' ἄρτους 0,70.

Μαρτίου 28, Τετάρτη Μποζὰ 0,50 - δι' ἄρτους 0,60.

Μαρτ. 29 Ξύρισμα λέβ. 1 - δι' ἄρτους λέβ. 1,40 - μποζὰ 0,18.

Μαρτίου 30 Γιαοῦρτη λέβ. 1,20 - φασόλια λέβ. 1 - ἄρτον 0,80.

Μαρτίου 31, Σάββατον Σπανάκια καὶ κρόμια 1,70 - δι' ἄρτους 1,80 - μποζὰ 0,15 - μπαλώματα παπουτσιῶν 1,20.

Ἀπριλίον 1, Κυριακή Εἰς Πλεῦναν, μὲ Πορότκα Βένκοφ ἔλαβον ἐκτενεστάτας ἐπιστολὰς ἀπὸ τὴν οἰκογένειάν μου καὶ δέμα μαρμελάδα καὶ κουσκουζίον. Ἐξοδα κρέας 1,5 - βιβλίον πισμὸβνικ 1 - μποζάδες καὶ σπόργια 0,65 - φασόλια λέβ 1,50.

Ἀπριλίον 2, Δευτέρα Φάκελα 25, λέβ. 1 - στυπόχαρτο 0,30 - σπανάκια 0,75 - μποζὰ ½ κοιλὸ 0,30 - ἄρτον 1 ½ λέβ. 1 - λίγδα 1 ½ κοιλὸ λέβ. 26 - ῥέστα ἔξοδα διάφορα 0,40.

Ἀπριλίον 3, Τρίτη Εἰς Θεοδώραν Σ. Μάνεβα ὀδοντιατρεῖσαν διὰ σφράγισιν ὀδόντος μου λέβια 12 - 7 c. p. εἰς Πέτρον φέμπελον λέβ

1 - δια ξύρισμα 1 - γιαούρτη 1,15 - δι' ἄρτους 1,50 - κεράζια με Πέτρον Τσιεκούροβ φέμπελον λέβια 8,45.

Ἀπριλίον 4, Τετάρτη Ζάχαρη 1 ½ κοιλό, λέβια 5 - φασόλια 3 κοιλά λέβ. 7,20 - κόλλα γραψίματος 0,20 - φωτογραφίες με Πέτρον Τσιεκούροβ λέβ. 6 - γιαούρτη 1,15 - μποζά 0,15.

Ἀπριλίον 5, Πέμπτη 3 καφέδες 1,20 - μποζές 0,45 - φωτογραφίες 5 με Πέτρον Τ. Τσιεκούροβ (φετφέμπελον) λέβια 7,2 - φωτογραφ. ὅλοι μαζί λέβια 4 - δι' αὐγά 1 - κρομηδάκια 0,70 - κόλλα 0,5 - λίγδα 185 γραμμάρια λέβια 3,70. Ἄλλα διάφορα ἔξοδα λέβια 2,45.

Ἀπριλίον 6 Μποζά 0,30 - δια μπακάλη 0,80.

Ἀπριλίον 7, Σάβ. Δι' ἄρτον 0,60 - γιαούρτη 1,15 - σιδηράκια δια τὰ παπούτσια μπαλώματα 1,80 - κόλλα 0,10.

Ἀπριλίον 8, Κυριακή 2 ἄρτους λέβ. 1,20 - γιαούρτη 1,10 - γραμματόσημα λέβ. 1 - Ἐρυθρὸν Σταυρὸν λέβ. 1 - μποζά 0,40.

Ἀπριλίον 9, Δευτέρα Δι' ἄρτον 0,60 - δια γιαούρτη 1,15 - οὔζο λέβ. 3 - μποζά 0,15 - ῥέστα ἔξοδα 13 - λέβια 8.

Ἀπριλ. 10 Γιαούρτη 0,60 - σπανάκια λέβ. 1 - ἄρτον 0,40 - μποζά 0,19 - ζάχαρι 1 κοιλό λέβ. 6.

Ἀπριλίον 11 Δι' ἄρτον 0,60 - γιαούρτη 0,60 - γιαούρτη 1,15 - κόλλα 0,10.

Ἀπριλίον 12 Δι' ἄρτους λέβ. 1.

Ἀπριλίον 13 Καφὲ 0,40 - pouyenyky kapune (;) 1 - γιαούρτη 2,35 - δι' ἄρτον 1,08 - 50 τσιγάρα 2,50 - 1 κασκέτο δια ἀδελφόν μου Θεοφάνην λέβ. 20.

Ἀπριλίον 14, Σαβ. Φλαμ. 0,50 - για ταχυδρομόν 1 - σφράγισμα ταινίας 1 - ἄρτον 1 - μπουζάς 0,30 - 40 πασχαλινά 0,80 - φαγητὸ 2.

Ἀπριλίον 15, Κυριακή Κρέας 2 - μαϊδανὸ 0,20 - ξύρισμα 1 - δι' ἐκκλησίαν 2,80.

Μαΐον 20, Κυριακή ἑσπέρας ξημερώνοντας Δευτέρα 21 Μαΐον 1918
Εἶδον ἐνύπνιον

Ὅτι εὐρισκόμουν εἰς Μελένικον εἰς τὴν οἰκίαν μας καὶ δῆθεν ὅτι πλαγιάζαμεν ὅλαι αἱ ἀδελφαὶ καὶ ἀδελφοὶ καὶ πατήρ, ὅτε αἰφνιδίως τὰ μεσάνυκτα γίνεται μεγάλη ταραχὴ ἔξω, δῆθεν βούλ. στρατ. τοὺς βίαζαν δια νὰ φήγωσιν καὶ ἡ μακαρίτισσα μήτηρ μας ἤρχισε νὰ μᾶς ξυπνᾷ ἐν ἀγωνία διότι εἶχε δωθῆ διαταγὴ εἰς διάστημα μιᾶς ὥρας νὰ φύγωμεν, τότε λοιπὸν γενεῖκαμεν ἄνω κάτω ὁ καθεὶς κ' ἡ καθεμία ζητοῦσε τὰ παπούτσια του, τὸν μποχτσιά του καὶ ὅ,τι ἄλλο θὰ

ἤμποροῦσε νὰ φέρῃ μαζί του κι' ὅλα αὐτὰ ἐγινόταν εἰς τὴν κάμαραν τοῦ ὕπνου ἐν σκοτία μεγάλη. Καὶ μ' ὅλα ταῦτα ὅτε κἂν βγήκαμεν ἀπὸ τὸ σπήτι δὲν φύγαμεν, τότε ὁ μακαρίτης πατὴρ μου ἔφερε 3-4 σφαχτά. Προηγουμένως ὁμως γινότανε σφοδρὰ μάχη ἔξω καὶ ἠκούσαμεν τὸν τρομερὸν ἦχον τῶν μεγαλοτάτων τηλεβόλων, συνάμα κι' ἡ σπιτονοικοκυρὰ μας, μᾶς ἔλεγε ὅτι ἐδῶ πολλὰ κοντὰ νομίζομεν καὶ ἀκούομεν νὰ κροτοῦν πολὺ βαθέως, τηλεβόλα φοβούμεθα πολλὰ, ἐγὼ δὲ καὶ ἄλλοι τὴν λέγαμεν ὅτι δὲν εἶνε τηλεβόλα ἀλλὰ οἱ ἐργάται αἰχμάλ<ωτοι> ἐργάζονται εἰς τὸν δρόμον καὶ σπάνουν βράχους με φορνέλα. Αὐτὰ τῆς ἐλέγαμεν διὰ νὰ τὴν καθησυχάσομεν ἀπὸ τὸν φόβον διότι τὸ ὄντι ἦτο ἦχος τηλεβόλων. Μετὰ ἅμα ἔφερε ὁ μακαρίτης πατὴρ μου τὰ μεγάλα σφαχτά νὰ καὶ ἐγὼ φέρω ἓνα ἀρνάκι ζωντανό εἰς τοὺς ὤμους. Εἰς τοὺς δρόμους εἶχε πολὰ μεγ. θωρηκτὰ καὶ ὁ Μακ. Θωμᾶς Ζαχαριάδης ἓνα τὸ ἐπάτησε μὲ θυμόν, ἄλλο δὲ πάλιν ὁ μακαρ. Νικ. Γκοῦσκα τὸ ἔκοψε τὴν κεφαλὴν μὲ μεγάλο πριόνιον, τότε γινότανε κλαυθμὸς καὶ ὄδυρμὸς καὶ πολλὰί πρόσφυγες. Αἰφνιδίως εὐρίσκομαι ἐντὸς μεγάλης φαράγγου καὶ προσπαθῶν νὰ ὑπερπιδῆσω εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ὅτε ἔρχονται στρατ. Ἑλ. καὶ τσόκλ., ἐν εἶδος χοροῦ καὶ δῆθεν νὰ μὲ διδάξωσιν πῶς νὰ πηδήσω, ἀλλ' ἀπροόπτως εἰς ἐκ τῶν Ἑλ. στρατ. ὅπου μ' ἐκράτει ἐκ τῆς χειρὸς βγάζει μάχαιραν καὶ μὲ κτηπᾶ εἰς τὰ στήθη τότε ἐγὼ πονῶ πάρα πολὺ ἀλλὰ αὐτὸς ἀκόμη ἐξακολουθῆ νὰ μὲ δολοφονῆ. Ἀγωνία μεγαλωτάτη, πάλευα μὲ τὸν χάρον καὶ μετὰ ἐξύπνησα ἀπὸ τὴν μεγάλην ἀγωνίαν κρατῶν τὸ στήθος μου τὸ ὅποιον ἀκόμη μὴ ἐπόνει. Θὰ ἦτο ἡ ὥρα 2 ½ μ. μέσον νυκτίου.

Μετὰ ἀκολουθεῖ ἄλλον ἐνύπνιον ἔχων συνέχειαν τοῦ προηγουμένου.

Εὐρισκόμην εἰς ἐκκλησίαν Μητροπόλιν Μελενίκου καὶ ἔξω τῆς ἐκκλησίας περιμέναμεν τὴν πομπὴν πολλῶν νεκρῶν πατριωτῶν οἱ ὅποιοι ἀπέθανον εἰς Κόσπεβαρ. Ἄλλ' αἰφνιδίως βλέπομεν παιδιὰ χρυσοενδεδεμένα καὶ φέρωντα χρυσὸν μέγαν σταυρὸν ἐξαπτέρηγα, φανάρια μανάλια λαμπάδας ἀνημένας καὶ μετὰ αὐτῶν Δεσπότης ἐνδεδυμένος τὰ ἱεραρχικὰ ἄμφια καὶ μετὰ πολλοὶ κληρικοὶ κι' αὐτοὶ ἐνδεδυμένοι καὶ μετὰ κηδεῖαν πολλῶν πατριωτῶν ἀλλὰ τὰ πρόσωπά των δὲν ἐφαινότανε, εἶταν σκεπασμένα μὲ πέπλον διαφόρων χρωμάτων, μόνον ἠμπόρεσα νὰ γνωρίζω τὸν φίλτατον Γεώργιον Μάλλη ἐξ οὗ καὶ συγκινηθεὶς ἤρχισα νὰ κλαίω καὶ μεγαλωφώνως καὶ ἀκράτητος ὅτε εὐρίσκομαι εἰς ὁδὸν καὶ ἡ ἀδελφή

μου Άννα με παρουσιάζει άρνάκι ώραϊον με τὸ δωρίζει καὶ ἐγὼ τὸ πέρω εἰς τοὺς ὠμους μου, ἀφοῦ προηγουμένως τὸ εἶχε ζητήση ἀπ' ἄλλους ἰκετευτικῶς καὶ διὰ νὰ με καθησηχάση τὴν λύπην μου καὶ τὰ κλάματά μου.

Μετὰ ὅμως πάλιν ἤρχισα νὰ κλαίω ὅποτε καὶ ξύπνισα με δάκρυα εἰς τοὺς ὀφθαλμούς.

Λάσκαρις Πολυζωΐδης
Πλεῦνα (Βουλγαρίας)

Μαΐου 21, ἔτος 1918, Δευτέρα, Ἀγ. Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης

Γεώργιος Μάλλης	2	αὐγά	0,60
» Γιούρη	2	»	0,60
Νικόλαος Μάνου	2	»	0,60
Ἀριστοτέλης Γιούρη	2	»	0,60
Πέτρος Ἡλιάδης	2	»	0,60
Ἐμμανουήλ Κωνστ.	2	»	0,60
Μαυροδῆς Θωμᾶ	2	»	0,60
Γεώργ. Ἀραμπατζίδης	2	»	0,60
Ἀργύριος Τσαρουχᾶς	2	»	0,60
Δημήτρης Κροσσοβίτη	2	»	0,60
Ἀθανάσιος Βλάχος	2	»	0,60
Βασίλ. Μῶκας	2	»	0,60
Λάσκαρις Πολυζώη	2	»	0,60
Τάκος Κότης	2	»	0,60
Γεώργ. Δημητρίου	2	»	0,60
Χρῖστος Δήμου	2	»	0,60
Γεώργιος Γαλατᾶς	12	ἄτομα 35 αὐγά	10,50
Πέτρος Δαϊριτζῆς	23	» 47 »	14,10
Ἀχιλεὺς Παλαολάδ.		1 αὐγόν	0,30
Δημοκῆδης δάσκαλος	8	» 16 αὐγά	4,80

Ἰουνίου 1, Παρασκευή Γιαοῦρη 1 κοιλὸ λέβ. 2 - γιαοῦρη 1 κοῦπα 0,50 - μποζὰ 0,40 - κρομηδάκια 0,10 - Ἄρτον 0,65 - λίγδα 125 γραμμάρια 3,25 - ἄρτον 0,50.

Ἰουνίου 2, Σάββατον Ἄρτον 0,60 - σπόργια 0,20 - ῥεγάλο τὸν ταχυδ. διανομέα διὰ τὴν ἐπιταγὴν 100 λεβίων, λέβ. 2.

Ἰουνίου 3, Κυριακὴ Γιαοῦρη 1 κοιλὸ λέβ. 2,40. Μνημόσυνον τοῦ μακαρίτου πατρός μου Πολυζώη Θεοφάνους 2-3 ἔτη - ἄρτον 0,65 - μποζὰ σπόργια 0,40 - ἐκκλησίαν λέβ. 1.

Αὔριον μᾶς ζητοῦν νὰ μᾶς κλείσουν εἰς τὸ Ντεπό. Εἶμαι μεθυσμέ-

νος. Μπήρα λέβια 6 - ρακή λέβια 8 - ψωμί 0,65 - ρακή λέβια 8 - φαγητό λέβ. 3.

Ἰουνίου 4, Δευτέρα Κλεισμένοι εἰς τὸ ντεπὸ αἰχμάλωτοι ἴσως καὶ εἰς καταναγκαστικὰ ἔργα.

Μηναῖον Ἰουνίου λέβια 20.

Δι' ἄρτους λέβ. 2,50 - σοῦπα λέβ 1 - γκαζόζα 1 - σπόργια 1 - χαμαλικά 3.

Ἰουνίου 5, 6, 7, 8, 9 Διάφοροι διαδόσεις καὶ 20 ἄτομα μᾶς ἐχώρισαν διὰ τὸ νοσοκομεῖον, ἐξ ὧν οἱ πατριῶται: ἐγώ, Θεοφάνης Κ. Κουρουπλῆς καὶ Ἀριστοτέλης Ν. Γιούρης.

Ἰουνίου 10[...] Κλεισμένοι εἰς τὸ ντεπὸ - ½ ἄρτον 0,50 - καπνὸ 2.

Ῥότα

1. Θεόδωρος Ἀγγελούσης
2. Χαράλαμπος Ἰωάννης
3. Ἰωάννης Κων/τίνου Ζάχτικας
4. Στέφανος Γεωργίου
5. Κων/τίνος Νούνκος
6. Ἰωάννου Κων/νίνου
7. Μιχαὴλ Βέτσου
8. Δημήτριος Σωτηρίου
9. Δημήτριος Π. Νικολάου
10. Γεώργιος Καλουπτσῆς
11. Μανώλης Γεωργίου †
12. Δημήτριος Μπαποπᾶς †
13. Ἀθανάσιος Λαλὰ Πάνου †
14. Ἰωάννης Δημητρίου †
15. Ἐμμανουὴλ Σούργου †
16. Νικόλαος Τασούνης †
17. Ἀναστάσιος Παρασκευόπουλος †
18. Ἀνδρέας Νικολάου †
19. Λάσκαρις Πολυζωΐδης †
20. Ἀριστοκλῆς Κοσμᾶ †
21. Γεώργιος Τσιάμου †
22. Βασίλειος Ἀργυρίου †
23. Ἀντώνιος Τάσιου Νάσκου †
24. Χρῦστος Νάσκου †
25. Πέτρος Ἡλιάδης †
26. Ἐμμανουὴλ Κων/τίνου †
27. Γεώργιος Δελαμπίρας †

28. Δημήτριος Καζημερίδης †
29. Νικόλαος Δημητρίου †
30. Σ.. Εὐαγγέλου †
31. Ἀναστάσιος Γεωργίου †
32. Κων/τίνος Θωμᾶς †
33. Διογένης Ἀσίκη †
34. Δημήτριος Ἐλευθερίου †
35. Δημήτριος Ἀραμπατζῆς †
36. Χρῦστος Ἀθανασίου †
37. Ἀθανάσιος Γεωργόπουλος †
38. Πέτρος Δημητρίου †
39. Κηρίτσης Κων/τίνου †
40. Γεώργιος Μιχαλάκη †
41. Νικόλ. Ἀθανασίου Νάτος †
42. Μιχαὴλ Δημητρίου †
43. Νικόλαος Δημητρίου †
44. Νικόλαος Ἀθανασίου †
45. Βαγγέλης Σαπουντζῆς †
46. Γεώργ. Ἀρσενίου †
47. Θωμᾶς Ἀρσενίου †
48. Ἀντώνης Ἀρσενίου †
49. Δημοκῆδης Σίσταλης †
50. Χρῦστος Σίσταλης †

- Δημήτριον Σίρην
- Μέσνα Μπόλνιτσα

Καρνομπάτ Τετάρτη 27 Δεκεμβρίου 1917 - Ἰανουαρίου 9 ἔτ. 1918:
μπήκαμεν εἰς τὸ δωμάτιον τοῦ Σπάσε Χήτου. Οὐλίτσα Καλπαζά-
νοβα Νο 26.

VIII Κφαρτάλ σφετὰ Τρωίτσα

Πλεῦνα

Οὐκρούζεν Ἰνζενέρ.

Δημ. ὑπηρεσία ἐνήκειον κάμαρας τὸ κάθε ἄτομον λέβια 20 κατὰ
μῆνα.

Ἐπλήρωσα Ἰανουάριον.

Χρήσις 1917

Εἰς Λάγκερ Κάρνομπατίου (Βουλγαρίας)

Ἔξοδα ἀπὸ 24 μέχρι 30 Ἰουνίου λέβια		80,35
Ἔξοδα Ἰουλίου	»	239,15
Ἔξοδα Αὐγούστου	»	123,75
» Σεπτεμβρίου	»	179,70
» Ὀκτωβρίου	»	139,05
» Νοεμβρίου	»	186,70
» Δεκεμβρίου	»	180,30

Τὸ ὅλον λέβια 1.129.00 (;)

Χρήσις 1918

Στρατ. Νοσοκ. Πλεύνης, Πλεῦνα τῆ 16/1/1918

Πολιτικὴ Λέσχη

Ἔξοδα Ἰανουαρίου λέβια	154,25
Ἔξοδα Φεβρουαρίου «»	210,50
«» Μαρτίου «»	137,20
«» Ἀπριλίου «»	308,75
«» Μαΐου «»	232,50

Κάρνομπατ

Ἀγαπητέ μου ἀδελφὲ Θεοφάνη.

Μὲ αὐτὴν τὴν καρτούλα ποὺ σοῦ στέλνω, θέλω νὰ σὲ ρωτήσω γιὰ ὅλη τὴν οἰκογένεια, ἂν εἶστε καλά, καὶ ἂν ρωτᾶτε γιὰ μένα, καλὰ εἶμαι.

Παρέλαβα τὸ δικό σας γράμμα καὶ ὅλα τὰ ροῦχα ποὺ μοῦ ἔχετε στείλει μὲ τον γαμπρό μου Ἀριστοκλῆ. Σᾶς ευχαριστῶ. Γράψτε μου ἔσεῖς τί κάνετε, ὅλες οἱ ἀδελφές μου καὶ ἡ Ἀλεξάνδρα ἂν εἶναι καλά. Ἔμαθα ἀπὸ τὸν Ἀριστοκλῆ ὅτι εἶναι ἄρρωστη. Ἡ Ἀνέττα καὶ τὰ κορίτσια της τί κάνουνε; Ἡ γιαγιά μου καὶ ἡ θεία μου μὲ τὰ παιδιὰ πῶς εἶναι; Ἔσεῖς νὰ μὴν ἀνησυχεῖτε γιὰ μένα, μόνο νὰ βοηθᾶτε τὴν οἰκογένειά μου.

Ἄλλο δὲν ἔχω νὰ σᾶς γράψω, περιμένω ἀπάντηση σύντομα.

Χαιρετίσματα στην Μαρίκα, Εὐγενίτσα, στην [...] καὶ στην
γιαγιά θεία καὶ ξαδέλφια,
στέλνω χαιρετίσματα.
Περιμένω σύντομα ἀπάντηση.

Φιλιά

Ἀπό τὸν δικό σας ἀξέχαστο ἀδελφό!
Λάσκαρις Πολυζωΐδης

Μαῦρα μάτια

Τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Ἔχω δώσει λόγο σ' ἄλλον
Τρέξε τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Θὰ ἀγαπήσω ἄλλον
Καστανὰ μαλλιά [...]
Θὰ ἀγαπήσω ἐγὼ
Τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Ἔχω δώσει λόγο σ' ἄλλον
Τρέξε τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Θὰ ἀγαπήσω ἄλλον
Ἀδύνατο σῶμα θὰ ἀγαπήσω ἐγὼ
Τρέξε τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Ἔχω δώσει λόγο σ' ἄλλον
Τρέξε τρέξε τρέξε ἀπὸ δῶ
Ἔχω δώσει λόγο σ' ἄλλον